19: Marshall M-6 (ca. 1910) 1922 AP1 Burma
Karen AP7

APPENDIX B.

BIBLIOGRAPHY

Annual Report, American Baptist Foreign Mission Society, 1919.
Baptist Missionary Magazine, The.
Bunker, Rev. Alonzo, D.D., See Tha, A Tale of the Karens, New York, 1901.
Bunker, Rev. Alonzo, D. D., Sketches from the Karen Hills, New York, 1905.
Carrick, Lieut. E. W., Report on the Bwe Expedition, Rangoon (Gov't), 1894.
Cross, Rev. E. B., D.D., On the Karens, in Journal, American Oriental Society, Vol. IV, (1854).
Gilmore, Rev. D. C., D.D., A Karen Grammar, Rangoon, 1901.
Gilmore, Rev. D. C., D.D., The Karen Traditions, in Journal, Burma Research Society, Vol. I, Pt. II, 96. Phonetic Changes in the Karen Language, Vol. VIII, Part II, 122.
Karen Morning Star, The.*
Karen Recorder, The, Rangoon, Burma, 1915-1917.
Logan, J. R., On the Ethnographic Position of the Karens, in Journal, Indian Archipelago, Vol. II, (1854).
Lone, Ko San, Sketch of Rev. Jonathan Wade, D.D., and Karen Tradition. Rangoon, 1907.*
Lowe, Lt. Col. James, The Karen Tribes or Aborigines of Martaban, in Journal, Indian Archipelago, Vol. IV, 412 (1854).
Luther, Mrs. Carlista Vinton, The Vintons and the Karens. Boston, 1860.
MacMahon, Lt. Col. A. R., The Karens of the Golden Chersonese. London, 1876.
Mason, Rev. Francis, D.D., British Burma, Its People and Productions. Rangoon, 1860, Revised edition by Theobald Hertford, 1892.
Mason, Rev. Francis, D.D., The Karen Apostle, A Memoir of Ko Tha Byu. Boston, 1861.
Mason, Rev. Francis, D.D., Religion and Mythology of the Karens, in Journal, Asiatic Society of Bengal, (1853), Vol. XXXIV, Pt. I; Physical Character of the Karens, Vol. XXXV, (New Series, CXXXI) (1866); On Dwellings, Works of Art, etc., of the Karens, Vol. XXXVII, (1868).
Mason, Rev. Francis, D.D., The Story of a Workingman's Life (Autobiography) New York, 1870.
O'Riley, E., Esq., Journal of a Tour in Karen Nee, in Journal, Indian Archipelago, Vol. II, (N. S.) (1858) 391; Notes on Karen Nee, in Vol. IV, (N. S.) (1859) 25.
Poynder, Capt. E. W., Report on Bwe Expedition. Rangoon (Government publication), 1894.
Rangoon Gazette, The, June 6, 1917; Sept. 27, 1919.
Smeaton, D. M., The Loyal Karens of Burma. London, 1887.
To Rev. Ba, "The Union of the Karen Tribes," in Minutes of the Second Annual Meeting of the Karen Trading Society, etc. Rangoon, 1912.*
Than Bya, Rev. T., M.A., Karen Customs, Ceremonies, and Poetry. Rangoon, 1906.*
Than Bya, Rev. T., M.A., The Karens and Their Progress, 1854-1914. Rangoon, 1914.*
Vinton, Rev. J. B., D.D., and Rev. T. Than Bya, Karen Folk-lore Stories, Rangoon, 1906.*
Wade, Rev. Jonathan, D.D., The Grammar of the Sgaw and Pgho Karen Language. Tavoy, 1842.**
Wade, Rev. Jonathan, D.D., The Karen Thesaurus, Vols. I-IV., Tavoy, 1847.** New edition in press, Vol. I. Rangoon, 1915.
Wade, Rev. Jonathan, D.D., A Dictionary of the Sgaw Karen Language, (Karen into English). Rangoon, 1896. Revised by Rev. E. B. Cross, D.D.**
Wade, Rev. Jonathan, D.D., The Anglo-Karen Dictionary, (Completed by Mrs. J. G. Binney). Rangoon, 1883.**

General Works Dealing with Burma

Burma Archaeological Survey, Annual Reports.
Cochrane, Rev. H. P., Among the Burmans. New York, 1912.
Cochrane, Rev. W. W., The Shans. Rangoon, 1912.
Colquhoun, M. R., Amongst the Shans. New York, 1885. Introduction on History of the Shans by Prof. de Lacouperie.

19: Marshall M-6 (ca. 1910) 1922 AP1 Burma
Karen AP7

113

Crawfurd, J., Journal of an Embassy from the Governor General of India to the Court of Ava. Vols. I and II. London, 1834.
Cumming, E. D., In the Shadow of the Pagoda. London, 1892.
Fifth Quinquennial Report on Public Education in Burma.
Forbes, Capt. C. J. F. S., Burma and Its People. London, 1878.
Frazer, Sir J. G., The Golden Bough, Vols. I-XI. Oxford, 1911.
Frazer, Sir J. G., The Old Testament and Folk-lore. Oxford, 1919.
Graham, W. A. Siam, A Handbook of Practical, Commercial, and Political Information. London, 1912.
Hanson, Rev. O., Litt. D., The Kachins. Rangoon, 1911.
Heger, F., Alte Metalltrommeln aus Südost-Asien, Leipzig, 1902.
Hose and McDougall, The Pagan Tribes of Borneo, London, 1912.
Imperial Gazetteer, Burma, Vol. I.
Jevons, Introduction to Religion.
Laufer, Berthold, The Si Hia Language, A Study in Indo-Chinese Philology, in Toung-Pao, 2nd. Series, Vol. XVII, No. 1. Leyden, 1916.
Laufer, Berthold, "Review of Mythology of all Races," in Journal, American Folklore, Vol. XXXI, No. CXX.
Lewis, C. C., "The Tribes of Burma," in Ethnological Survey of India, Rangoon, (Gov't), 1910.
Nieuwenhuis, Dr., Quer Durch Borneo. Leyden, 1907.
Parker, E. H., China and Religion. New York, 1905.
Parmentier, H., "Anciens Tambours de Bronze," in Bulletin, l'Ecole d' Extreme-Orient, Hanoi, 1918.
Richardson, Dr., "Tours in the Shan Country," in Journal, Asiatic Society of Bengal, (1837).
Sangermano, Father, Description of the Burmese Empire, 1783-1808. (Reprint) Government of Burma. Rangoon, 1885.
Scott, Sir J. G., "Indo-Chinese Mythology," in Mythology of All Races, Vol. XII. Boston, 1918.
Scott, Sir J. G., Burma, A Handbook of Practical, Commercial, and Political Information. London, 1911.
Scott, Sir J. G., and Hardiman, J. P., The Upper Burma Gazetteer, 4 vols. (Government). Rangoon, 1901.
Scott, Sir J. G., ("Shwe Yoe"), The Burman and His Life and Notions. London, 1882.
Shrut and Blandon, The Pagan Tribes of the Malay Peninsula. London.
Snodgrass, Major, The Narrative of the Burmese War. 2 vols. London, 1827.
Spearman, Col. H., British Burma Gazetteer, 2 vols., Rangoon, (Gov't) 1880.
Yule, Col. Sir Henry, Narrative of the Mission to the Court of Ava in 1855. London, 1858.
Wayland, Rev. Francis, D.D., Life of Adoniram Judson. Boston, 1853.

Other General Works

Carpenter, J. E., Comparative Religion. New York, 1913.
Codrington, R. H., The Melanesians. Oxford, 1918.
Cole, Fay Cooper, The Wild Tribes of the Davao District. Chicago, 1913.
Davis, Maj. H. R., Yunnan. The Link between Burma and the Yangtze. London, 1913.
Dunbar, J., The Races of Man. New York, 1906.
Fey, W., "Uber Alter Bronzetrommeln aus Südost-Asien," in Mitteilungen der Anthropologischen Gesellschaft in Wien, Vol. XXXIII, 1913.
Indian Imperial Census, The, Part I. 1911.
Ross, John., The Original Religion of China.

---

* Denotes works in Karen.
** Denotes works in both English and Karen.

Sh 197 601 Siamese has pu FF, ya FM, ta MF, yai MM. Affinal terms are formed with the aid of various honorific elements, but at least two primary affinal roots exist (*k'ŏi S1 and bad D1). The equation of H with gCh in the root *hlan is an outstanding Thai feature, and is reminiscent of Tibetan ts'a, Kuki tu, and the like. Categorical equations indicative of xC marriage are conspicuously absent. In general, the Thai terminology is suggestive of a bilateral kindred grouping rather than a unilateral clan or lineage grouping.

Bibliography [1]

Sh 113 ST 113 K ●113 Benedict, P. K.

1940. Studies in Indo-Chinese Phonology. HJAS 5. 101-27.

Maspero, H.

1911. Contribution à l'étude du système phonétique des langues thai. BEFEO 11. 153-69.

Shafer, R.

1940. The Vocalism of Sino-Tibetan. JAOS 60. 302-37.

Simon, W.

1929. Tibetisch-chinesische Wortgleichungen, Ein Versuch. MSOS 32.

Wulff, K.

1934. Chinesisch und Tai, Sprachvergleichende Untersuchungen. Det Kgl. Videnskabernes Selskab., Historisk-filologiske

1 [For abbreviations, see this source in cat. 113, ALl Southeast Asia ALl -- Analyst]

601 outside the village limits. They are not permitted to enter the homes of their parents, nor to speak to any of the young women of the village. The proportion of aged bachelors and spinsters is said to be high, as is the proportion of couples of unequal age. If an unmarried woman becomes pregnant, she and her lover are forced to commit suicide (suicide was once very common among the Sgaw, according to Marshall, p. 150). If this description is even approximately correct, the Banyang and Zayein should repay study in terms of frustration, incest taboos, and the like.

The presence of preferential marriage with second cousin suggests interesting possibilities, but the value of this information is greatly diminished by the fact that we do not know whether pC or xC, or both, are involved. Scott notes that among the Zayein intermarriage is permitted only between members of certain villages, and describes six exogamous groups of villages, each including from two to six villages. No further details are offered, however, and Marshall gives no hint of groupings of this kind. It is evident that our Kachin material cannot be fully evaluated until more ethnographic data are made available.

Bibliography 1/

113 Duffin, C. H.

1913. Manual of the Pwo-Karen Dialect. Rangoon.

Gilmore, D. C.

1918. Phonetic Changes in the Karen Language. JBRS 6.

1 [For abbreviations, see this source in cat. 113, ALI Southeast Asia ALI -- Analyst]

113

Houghton, B.

1894. Short Vocabulary of Red Karen. JRAS (1894). 28-49.

Linguistic Survey of India (LSI)

1928. Vol. I, pt. II. Comparative Vocabulary. Calcutta.

Marshall, H. I.

1922. The Karen People of Burma: A Study in Anthropology and Ethnology. Columbus (Ohio).

Mason, F.

1858. Notes of the Karen Language. JASB 27. 129-68.

1865. Religion, Mythology, and Astronomy among the Karens. JASB 34. 173-88, 195-250.

1866. Physical Character of the Karens. JASB 35.

Scott, J. G.

1900. Gazetteer of Upper Burma and the Shan States. Pt. I, Vol. I. Rangoon.

Taylor, L. F.

1921. Indigenous Languages and Races. Census of India, 1921. Vol. X. Burma. Part I.-Report (by S. G. Grantham). Appendix B.

Wade, J.

1896. A Dictionary of the Sgau Karen Language. Recompiled and revised by E. B. Cross. Rangoon.

113 Wade, J. and Binney, (Mrs.) J. P.

1937. The Anglo-Karen Dictionary. Revised and abridged by Geo. E. Blackwell. Rangoon.

Webb, C. H.

1911. Census of India, 1911. Vol. IX. Burma. Part I.-Repo

Walton, E. J.

1922. The Yang Kalo' (Karieng) or White Karens. JBS 16. 39-46.

1923. The Red Karens. JBS 17. 74-99.

113, 105 Karen AP7

/For general information on the Karen (Karien) of Thailand see 23: Graham, AOl Thailand, category 116, pp. 174-177./